R10SC1, R10SC3, R11SC3

As a firearms owner, it is YOUR RESPONSIBILITY to know how to safely handle and securely store your firearms. Please read the OWNERS MANUAL for safe handling and storage methods.

⚠ WARNING ⚠

Before installing this or any gun lock, be sure the firearm is completely UNLOADED and the safety is on SAFE. When installing the lock, keep your finger off the trigger and always have the firearm pointing in a safe direction.

CALIFORNIA PROPOSITION 65 WARNING:
This product contains chemicals known to the State of California to cause cancer and birth defects or other reproductive harm.

REMEMBER: No firearm's safety or lock can be a substitute for safe, careful gun handling and storage. This lock is intended to discourage unauthorized access to a firearm, particularly by young children. This lock may be defeated by a determined individual using tools or other aggressive means and may not prevent intentional misuse of a firearm.

GUN LOCK SAFETY TIPS

- Keep cable and lock outside of trigger guard at all times.
- Always push cable into padlock and turn the key until securely locked. After removing key, tug on cable to ensure connection is secure.
- Store key to the gun lock and the firearm separately. Be sure to store key in a location inaccessible to unauthorized persons, particularly children.
- Do not work the firearm's action with the lock in place. This may damage the lock and/or the firearm. If the lock's protective coating becomes damaged or separated from the steel cable or the lock face, replace the lock.

INSTALLATION INSTRUCTIONS

TO UNLOCK: Turn the key clockwise. Remove loose end of cable from padlock and thread it through UNLOADED firearm as explained and shown on the reverse side.

TO LOCK: With key turned to farthest clockwise position, insert loose end of cable into padlock. Turn the key counterclockwise and remove key. Check that cable is secure.

See other side for example of lock installations

R10SC1, R10SC3, R11SC3

Como dueño de un arma de fuego, es SU RESPONSABILIDAD saber cómo manejar y almacenar con seguridad sus armas de fuego. Lea el MANUAL DEL PROPIETARIO para conocer los métodos de manejo y almacenamiento seguros.

⚠ ADVERTENCIA ⚠

Antes de instalar este candado para armas o cualquier otro, asegúrese de que el arma esté totalmente DESCARGADA y que el seguro esté activado (en SAFE). Al instalar el candado, mantenga el dedo apartado del gatillo y el arma siempre apuntada en una dirección segura.

ADVERTENCIA SOBRE LA PROPUESTA 65 DE CALIFORNIA: Este producto contiene productos químicos que en el Estado de California se ha establecido que causan cáncer y defectos congénitos u otros daños reproductivos.

RECUERDE: Ningún seguro ni candado de un arma pueden sustituir a un manejo y almacenamiento seguros y cuidadosos del arma. Este candado tiene por objeto desalentar el acceso no autorizado al arma de fuego, especialmente por parte de niños pequeños. Una persona decidida puede vencer este candado con herramientas u otros sistemas agresivos y puede no evitar el mal uso intencional del arma.

SUGERENCIAS DE SEGURIDAD SOBRE EL CANDADO PARA ARMAS

- Mantenga siempre el cable y el candado fuera del guardamonte.
- Siempre empuje el cable al interior del candado y gire la llave hasta que esté cerrado firmemente. Después de quitar la llave, tire del cable para asegurarse de que la conexión es segura.
- Guarde la llave de la cerradura de armas y el arma por separado. Asegúrese de guardar la llave en un lugar inaccesible a las personas no autorizadas, especialmente niños.
- No haga funcionar el actuador del arma con la cerradura puesta. Esto puede dañar la cerradura o el arma. Si la capa protectora de la cerradura se daña o se separa del cable de acero o del frente del candado, sustituya el candado.

INSTRUCCIONES DE INSTALACIÓN

PARA ABRIR: Gire la llave en sentido de las agujas del reloj. Quite el extremo libre del cable del candado y hágalo pasar por el arma DESCARGADA según se explica y muestra en el lado de atrás.

PARA CERRAR: Con la llave girada a la posición más extrema en sentido de las manecillas del reloj, introduzca el extremo libre del cable en el candado. Gire la llave en sentido contrario al de las agujas del reloj y quitela. Compruebe que el cable esté firme.

Vea el otro lado para conocer un ejemplo de instalaciones del candado

R10SC1, R10SC3, R11SC3

En tant que propriétaire d'armes à feu, il est de VOTRE RESPONSABILITÉ de savoir comment manier sans risque et de ranger vos armes à feu dans un endroit sûr. Veuillez lire le MANUEL DU PROPRIÉTAIRE concernant les méthodes sûres de maniement et de rangement.

⚠ AVERTISSEMENT ⚠

Avant d'installer ce verrou de pontet ou n'importe quel autre verrou, assurez-vous que l'arme à feu est complètement DÉCHARGÉE et que la sûreté est en position SAFE (sécurité). En installant le verrou, gardez votre doigt éloigné de la détente et maintenez toujours l'arme pointée dans une direction ne présentant aucun danger.

MISE EN GARDE TEL QUE REQUIS PAR LA PROPOSITION 65 DE CALIFORNIE : Ce produit contient des produits chimiques reconnus par l'État de Californie comme provoquant le cancer, des malformations congénitales ou d'autres problèmes liés à la reproduction.

NE PAS OUBLIER : Aucun dispositif de sûreté ou verrou d'arme à feu ne peut remplacer le maniement et le rangement sûrs et prudents d'une arme à feu. Ce verrou a pour but de décourager l'accès non autorisé à toute arme à feu, en particulier par les jeunes enfants. Ce verrou peut être forcé par une personne déterminée équipée d'un outil ou de tout autre moyen agressif et ne peut pas empêcher la mauvaise utilisation intentionnelle d'une arme à feu.

CONSEILS DE SÉCURITÉ POUR LE VERROU DE PONTET

- Maintenez en permanence le câble et le verrou en dehors du pontet.
- Insérez toujours le câble dans le cadenas et tournez la clé jusqu'à ce que l'ensemble soit solidement verrouillé. Après avoir retiré la clé, tirez vigoureusement sur le câble pour vérifier que l'ensemble est solidement verrouillé.
- Rangez la clé du verrou de pontet et l'arme à feu séparément. Assurez-vous que la clé est rangée dans un endroit inaccessible à toute personne non autorisée, en particulier aux enfants.
- N'actionnez pas le mécanisme de l'arme à feu lorsque le verrou est en place. Cela pourrait endommager le verrou et/ou l'arme à feu. Si la gaine de protection est endommagée ou détachée du câble d'acier ou de la surface du verrou, remplacez le verrou.

INSTRUCTIONS D'INSTALLATION

POUR DÉVERROUILLER : Tournez la clef dans le sens des aiguilles d'une montre. Enlevez du cadenas l'extrémité libre du câble et passez-la à travers l'arme à feu DÉCHARGÉE comme expliqué et illustré au verso.

POUR VERROUILLER : La clé tournée au maximum dans le sens des aiguilles d'une montre, insérez l'extrémité libre du càble dans le cadenas. Tournez la clé dans le sens contraire des aiguilles d'une montre puis retirez la clé. Vérifiez que le càble est fermement bloque.

Voir des exemples d'installation de verrous au verso

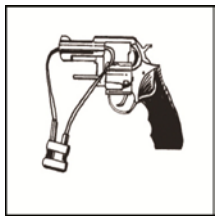
INSTALLATION INSTRUCTIONS

AUTOLOADING PISTOL

With the slide locked back and the magazine removed, insert the cable through the ejection port and out the magazine well.

TO LOCK: With key turned to farthest clockwise position, insert loose end of cable into padlock. Turn the key counterclockwise and remove key. Check that cable is secure.

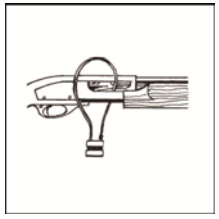
REVOLVERS



With the cylinder open, insert the cable through the barrel, or through an empty cylinder chamber.

TO LOCK: With key turned to farthest clockwise position, insert loose end of cable into padlock. Turn the key counterclockwise and remove key. Check that cable is secure.

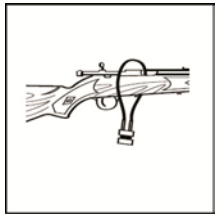
AUTOLOADING AND PUMP-ACTION SHOTGUNS



With the bolt in the locked open position, insert the cable through the ejection port and out the loading port.

TO LOCK: With key turned to farthest clockwise position, insert loose end of cable into padlock. Turn the key counterclockwise and remove key. Check that cable is secure.

BOLT ACTION RIFLES



Open the action (lock open if your firearm has a bolt holdopen device) and remove the magazine. Insert the cable through the ejection port and out the magazine well.

TO LOCK: With key turned to farthest clockwise position, insert loose end of cable into padlock. Turn the key counterclockwise and remove key. Check that cable is secure.

OR

Remove the bolt from the rifle. Insert the cable through the ejection port and out through the end of the receiver assembly.

TO LOCK: With key turned to farthest clockwise position, insert loose end of cable into padlock. Turn the key counterclockwise and remove key. Check that cable is secure.

This lock is a California-approved firearm safety device that meets the requirements of Penal Code section 23655 and the regulations issued thereunder.

RIS061115

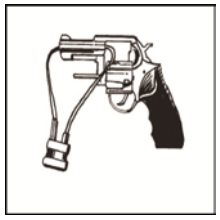
INSTRUCCIONES DE INSTALACIÓN

PISTOLAS DE CARGA AUTOMÁTICA

Con el lado bloqueado hacia atrás y sin el cargador, introduzca el cable por el puerto de eyección y sáquelo por el pozo del cargador.

PARA CERRARLO: Con la llave girada a la posición más extrema en sentido de las manecillas del reloj, introduzca el extremo libre del cable en el candado. Gire la llave en sentido contrario al de las agujas del reloj y quitela. Compruebe que el cable esté firme.

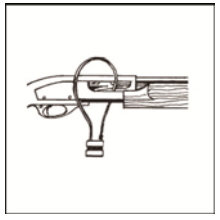
REVÓLVERES



Con el cilindro abierto, inserte el cable por el cañón o a través de una recámara vacía del cilindro.

PARA CCERRARLO: Con la llave girada a la posición más extrema en sentido de las manecillas del reloj, introduzca el extremo libre del cable en el candado. Gire la llave en sentido contrario al de las agujas del reloj y quitela. Compruebe que el cable esté firme.

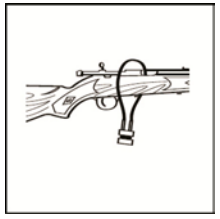
ESCOPETAS DE CARGA AUTOMÁTICA Y DE BOMBEO



Con el cerrojo en posición abierta bloqueada, introduzca el cable por el puerto de eyección y sáquelo por el puerto de carga.

PARA CERRARLO: Con la llave girada a la posición más extrema en sentido de las manecillas del reloj, introduzca el extremo libre del cable en el candado. Gire la llave en sentido contrario al de las agujas del reloj y quitela. Compruebe que el cable esté firme.

RIFLES DE CERROJO DE ACCIÓN



Abra el cerrojo de acción (bloquéelo en posición abierta si su arma tiene un dispositivo para mantener abierto el cerrojo) y quite el cargador. Introduzca el cable por el puerto de eyección y sáquelo por el pozo del cargador.

PARA CERRARLO: Con la llave girada a la posición más extrema en sentido de las manecillas del reloj, introduzca el extremo libre del cable en el candado. Gire la llave en sentido contrario al de las agujas del reloj y quitela. Compruebe que el cable esté firme.

O

Quite el cerrojo del rifle. Introduzca el cable por el puerto de eyección y sáquelo por el extremo del conjunto del receptor.

PARA CERRARLO: Con la llave girada a la posición más extrema en sentido de las manecillas del reloj, introduzca el extremo libre del cable en el candado. Gire la llave en sentido contrario al de las agujas del reloj y quitela. Compruebe que el cable esté firme.

Este candado es un dispositivo de seguridad para armas de fuego aprobado en California que cumple los requisitos de la sección 23655 del Código Penal y los reglamentos emitidos en virtud del mismo.

RIS061115

INSTRUCTIONS D'INSTALLATION

PISTOLETS À CHARGEMENT AUTOMATIQUE

La glissière verrouillée pour ne pas coulisser et le chargeur retiré, insérez le câble dans la fenêtre d'éjection et faites-le ressortir par la chambre du chargeur.

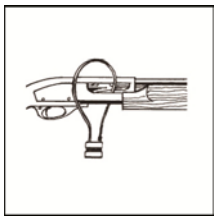
POUR VERROUILLER : La clé tournée au maximum dans le sens des aiguilles d'une montre, insérez l'extrémité libre du câble dans le cadenas. Tournez la clé dans le sens contraire des aiguilles d'une montre puis retirez la clé. Vérifiez que le câble est fermement attaché.

REVOLVERS

Le barillet ouvert, insérez le câble à travers le canon ou à travers une chambre vide du barillet.

POUR VERROUILLER : La clé tournée au maximum dans le sens des aiguilles d'une montre, insérez l'extrémité libre du câble dans le cadenas. Tournez la clé dans le sens contraire des aiguilles d'une montre puis retirez la clé. Vérifiez que le câble est fermement attaché.

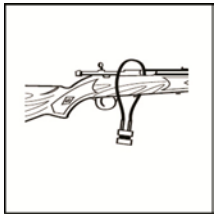
FUSILS À CHARGEMENT AUTOMATIQUE OU À POMPE



La culasse verrouillée en position ouverte, insérez le câble à travers la fenêtre d'éjection et faites-le ressortir par la fenêtre de chargement.

POUR VERROUILLER : La clé tournée au maximum dans le sens des aiguilles d'une montre, insérez l'extrémité libre du câble dans le cadenas. Tournez la clé dans le sens contraire des aiguilles d'une montre puis retirez la clé. Vérifiez que le câble est fermement attaché.

ARMES À RÉPÉTITION À CULASSE CYLINDRIQUE



Ouvrez la culasse (verrouillez-la en position ouverte si votre arme à feu est équipée d'un dispositif de verrouillage de la culasse en position ouverte) et retirez le chargeur. Insérez le câble par la fenêtre d'éjection et faites-le ressortir par la chambre de chargement.

POUR VERROUILLER : La clé tournée au maximum dans le sens des aiguilles d'une montre, insérez l'extrémité libre du câble dans le cadenas. Tournez la clé dans le sens contraire des aiguilles d'une montre puis retirez la clé. Vérifiez que le câble est fermement attaché.

OU

Retirez la culasse du fusil. Insérez le câble à travers la fenêtre d'éjection et l'extrémité de l'assemblage récepteur.

POUR VERROUILLER : La clé tournée au maximum dans le sens des aiguilles d'une montre, insérez l'extrémité libre du câble dans le cadenas. Tournez la clé dans le sens contraire des aiguilles d'une montre puis retirez la clé. Vérifiez que le câble est fermement attaché.

Ce verrou est un dispositif de sécurité pour armes à feu, homologué en Californie, qui répond aux exigences du code pénal, section 23655 et des règlements d'application qui en découlent.

RIS061115

Regal Industrial Sales, PO Box 355,
Victor, New York 14564 888-908-6411 or 585-398-1290